




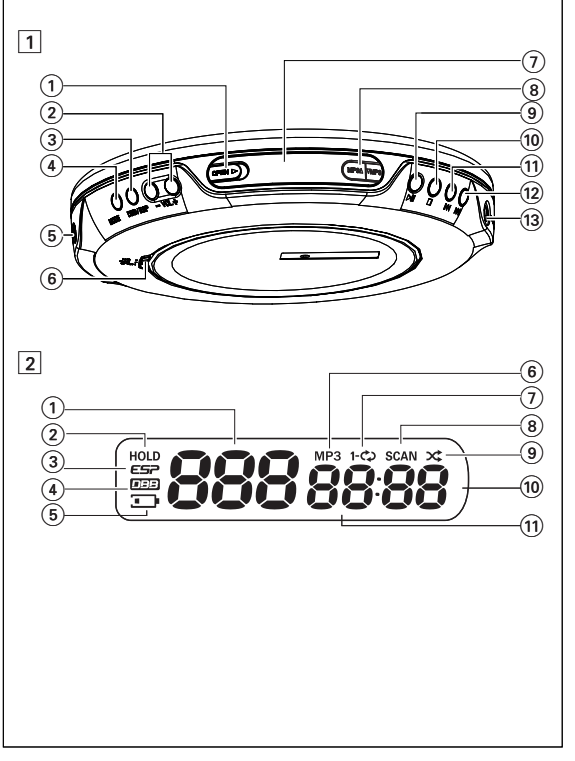
user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
Gebruikershandleiding





Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
<http://www.philips.com>



1 OPEN

2

3 CD

4

5 PLAY

6 VOL

7 STOP

English

CONTROLS / GENERAL INFORMATION

CONTROLS (see figure [1])

① OPEN ►opens the CD lid

② – VOL +adjust the volume

③ DBB/ESPPress briefly to switch the bass enhancement(DBB) on/off. Press and hold to switch the Electronic Shock Protection (ESP) on/off.

④ MODEselects the different playing possibilities:

 ▶ To return to normal playback

 ▶ : The current track is played repeatedly

 ▶ : The entire CD is played repeatedly.

 ▶ **SCAN** : The first 10 seconds of each of the remaining tracks are played in sequence

 ▶ : All tracks of the CD are played in random order until all of them have been played once

⑤ /LINE OUT.....3.5 mm headphone socket (headphone AY3806)

⑥ HOLD.....locks all buttons OFF.....switches HOLD off

⑦LCD display

⑧ MP3 ▲ ▼.....MP3 only: skips forward/backward albums

⑨switches the player on, starts or pauses CD play

⑩stops CD play, switches the player off

⑪skips and searches CD tracks backwards

⑫skips and searches CD tracks forwards

⑬ 4.5V/450mA DC..socket for external power supply “AY3162 (not included)”

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

CONTROLS / POWER SUPPLY/TROUBLESHOOTING

LCD display (see figure [2])

① Track number

② Key on hold

③ Electronic Skip Protection (45 sec)

④ Base enhancement

⑤ Battery empty

⑥ MP3 indicator

⑦ Repeat 1 track / Repeat all track

⑧ Scan tracks

⑨ Shuffle all track

⑩ MP3 album number (Display album # when pressing **MP3 ▲/▼**)

⑪ Playing time

Batteries (not included)

You can use the following batteries with this CD-player:

- normal batteries type **LR6, UM3** or **AA** (preferably Philips), or
- alkaline batteries type **LR6, UM3** or **AA** (preferably Philips).

CAUTION

– Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
– Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
– Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
– Old and new or different types of batteries should not be combined.
– Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

Troubleshooting

No sound or bad sound quality.

- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.
- PAUSE might be active. Press **▶||**.
- Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections.
- Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume.
- Strong magnetic fields. Check player's position and connections. Also keep away from active mobile phones.
- For in-car use, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player's playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter jack is clean. Allow time for temperature change.

The CD player has no power, or playback does not start

- Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.
- For in-car use, check that the car ignition is on. Also check player's batteries.

The indication Err is displayed

- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.

The indication HOLD is on and/or there is no reaction to controls

- If HOLD is activated, then deactivate it.
- Electrostatic discharge. Disconnect power or remove batteries for a few seconds.

Music files do not play

- Check that the file names of MP3 files end with .mp3.

Some directories missing on MP3 CDs

- Check that the total number of files and albums on your MP3 CDs does not exceed 999.
- Only albums with MP3 files are shown.

The CD skips tracks

- The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD.
- SHUFFLE is active. Switch off whichever is on.

Music skips or popping sounds when you play a MP3 track

- Play the music file in your computer. If the problem remains, encode the audio track again and make a new CD.

CAUTION

– Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.
– Apparatus should not exposed to dripping of splashing,
– do not place any sources of danger on apparatus (e.g. liquid filled objects, light-ed candle).

CD PLAY / GENERAL INFORMATION

Playback information

- When playing a CD-Rewritable (CD-RW), please note that it takes 3–15 seconds after pressing **▶||** for sound reproduction to start.
- Playback will stop if you open the CD lid.
- While the CD is read, *f 2 d d* flashes in the display.

CD player and CD handling

- Do not touch the lens (A) of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.

Helpful Hints:

- Make sure that the file names of the MP3 files end with **.mp3**.
- Total number of music files and albums: around 999 (with a typical file name length of 20 characters)
- The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.

Environmental information

- All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam sheet).
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

ABOUT MP3

The music compression technology MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) significantly reduce the digital data of an audio CD while maintaining CD quality sound.

Helpful Hints:

- Make sure that the file names of the MP3 files end with **.mp3**.
- Total number of music files and albums: around 999 (with a typical file name length of 20 characters)
- The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.

Environmental information


- All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam sheet).
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

INFORMATION SUR LE DROIT D'AUTEUR

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.

MISE AU REBUT DE VOTRE ANCIEN PRODUIT

Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

 Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé

Français

COMMANDES

COMMANDES (voir figures [1])

① OPEN ►ouvre le couvercle du lecteur

② – VOL +règle le volume

③ DBB/ESPAppuyez brièvement pour activer/désactiver l'amélioration des basses (DBB). Appuyez et maintenez enfoncée pour activer / désactiver la protection électronique contre les chocs (ESP).

④ MODEsélectionne l'une des possibilités de lecture :

 ▶ Pour revenir à la lecture normale

 ▶ : La piste en cours de lecture est jouée de façon répétée.

 ▶ : L'ensemble du CD est joué de façon répétée.

 ▶ **SCAN**: Les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.

 ▶ : Toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléa toire, jusqu'à ce que chacune ait été lue une fois.

⑤ /LINE OUT.....prise pour casque de 3,5 mm (écouteurs AY3806)

⑥ HOLD.....verrouille toutes les touches OFF.....désactive les fonctions HOLD

⑦LCD affichage

⑧ MP3 ▲ ▼.....pour les CD-MP3 seulement: passe à l'album suivante/ précédente.

⑨allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD

⑩arrête la lecture CD, éteint le lecteur

⑪recule d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l'arrière

⑫avance d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l'avant

⑬ 4.5V/450mA DC..prise pour alimentation extérieure “AY3162 (non fournies)”

Ce produit satisfait aux conditions imposées par l'Union Européenne en matière d'interférences radio.

COMMANDES / ALIMENTATION ELECTRIQUE

LCD affichage (voir figures [2])

① Numéro de la piste

② Verr. Touche

③ Protection Electronique anti-choc (45 secondes)

④ Amélioration des basses

⑤ Batterie vide

⑥ Indicateur MP3

⑦ La piste en cours de lecture est lue de façon répétée, Toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.

⑧ Examen des pistes

⑨ Lecture aléatoire unique de tousles morceaux du disque.

⑩ MP3 album number (Affiche l'album # lorsque vous appuyez sur **MP3 ▲/▼**)

⑪ Durée de lecture

Piles (non fournies)

Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser :

- des piles normales du type **LR6, UM3** ou **AA** (de préférence Philips), ou
- des piles alcalines du type **LR6, UM3** ou **AA** (de préférence Philips).

ATTENTION

- Les piles contiennent des substances chimiques: mettez-les au rebut en prenant toutes les précautions qui s'imposent.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement. Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalent.
- L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contaminer le compartiment ou causer l'éclatement des dites piles.
- Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents.
- Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

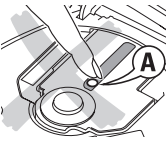
LECTURE CD / INFORMATIONS GENERALES

Informations relatives à la lecture

- Si vous souhaitez lire un CD réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3–15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur **▶||**.
- La lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.
- f 2 d d* clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du CD.

Lecteur de CD et manipulation des CD

- Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.



À PROPOS DE MP3

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.

- Comment se procurer des fichiers de musique:** Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3
- Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3:** Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer («graver») les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.

Conseil astucieux:

- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par **.mp3**.
- Nombre total de fichiers de musique et d'albums0 : environ 999 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)
- Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.

Informations relatives à l'environnement

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux : carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

PANNEST ET REMEDES

AVERTISSEMENT : N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

Pas d'alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pas

- Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- La connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateur.
- Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

L'affichage indique Err

- Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage de la lentille ait disparu.

Si l'affichage indique Hold et/ou aucune des touches ne réagit

- Si HOLD est activé, désactivez la fonction.
- Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

Fichier de musique n'est pas lu

- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par .mp3.

Répertoires manquants sur un CD-MP3

- Assurez-vous que le nombre total de pistes et d'albums sur votre CD-MP3 ne dépasse pas 999.
- Seuls les albums avec des fichiers CD-MP3 apparaissent.

Le CD saute des plages

- Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.
- SHUFFLE est activé. Désactivez chacune des fonctions.

PANNEST ET REMEDES

La musique est discontinue ou il y a des coupures de son pendant la lecture d'un fichier CD-MP3

- Lisez le fichier sur votre ordinateur. Si le problème persiste, encodez de nouveau la piste audio et créez un nouveau CD-ROM.

Absence de son ou mauvaise qualité de son

- Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE sur votre enregistreur CD.
- Le mode de pause (PAUSE) peut être activé. Appuyez sur **▶||**.
- Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexions.
- Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.
- Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur. Eloignez l'appareil des téléphones mobiles.
- Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si la cassette adaptatrice est insérée correctement, si sans de lecture du lecteur de cassettes de votre autoradio est correct (appuyez sur autoreverse pour changer) et si la prise de l'allume-cigares n'est pas sale. Attendez que l'appareil soit acclimaté.

ATTENTION

- L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux ou d'avoir d'autres conséquences sur la sécurité.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne placer aucun objet dangereux sur les appareils (ex.: objets remplis d'eau, bougies allumées)

